

THE UNIVERSITY BULLETIN

VOLUME FIVE

JANUARY-FEBRUARY 1969

NUMBER FIVE

CONTENTS

	<i>Page</i>
The Pre-Employment Workshop	1
Analysis of 1968-69 Intercollegiate Teaching	3
Council News	5
Gifts to the University	5
Review of Examination System	5
New Publications	8
Appointments	9
Members of Boards of Studies 1968-69 (Part II)	10
Staff Profiles	11
Comings and Goings	12
College News	12

Appointments Board, made the opening remarks in which he welcomed comments and criticisms from all well-wishers so that work along similar lines may be improved upon in the future. Dr. C.M. Li, Vice-Chancellor of the University, delivered the major address in Chinese. An English summary of the address is as follows:—

To Serve the Community

I am very much pleased today to see such a large gathering at the Pre-Employment Workshop Meeting. As far as I am aware, we have here 196 students, 36 representatives from the industrial and commercial circles as well as public and private organizations and 60 members of the teaching staff.

We all know that a school, particularly a university, is not complete without any one of the three component parts, namely, students, teachers and the community. In running a university, we must always aim at the highest objective, that is, to serve the community. This should also be the guiding principle in the training of students. On the other hand, the community should show concern about the students, for the best of them will sooner or later be leaders of the community.

Today's gathering shows the close co-operation among students, teachers and the community. Though this contact is in a kind of rehearsal, it is a further proof of their closer co-operation in the future.

THE PRE-EMPLOYMENT WORKSHOP

A Pre-Employment Workshop for the graduating students of the University, organized by the University Appointments Service, was held on 21st-22nd February, 1969 at Chung Chi College. The two-day Workshop comprised seminars, role-playing, discussions and demonstrations on various aspects of student preparations prior to their career launching. Students were divided into workshops of 25-30 each, presided over by two members of the faculty. Emphasis was placed on the fullest participation and exchange possible.

On the first day, Dr. T.C. Ou, Pro-Vice-Chancellor of the University and Chairman of the

The Chinese University of Hong Kong has always had the students at heart. Even after our students have taken up employment, we often think of them as to whether they have done their best and whether they have made any contribution to the community. For their success is not only the University's pride, but also an indication of brighter prospects for the community. All of you here today must have the feeling that in this respect The Chinese University of Hong Kong is most active and is taking the initiative. But I need not dwell upon this because I feel it is our duty to do so. You must have also seen that the organizers of this meeting have devoted much time and effort to its arrangement. This is also done in the spirit and tradition of this University.

I have reason to believe that students attending this meeting will derive much benefit from it. For, besides gaining some practical experience, they will be well prepared psychologically and mentally for accepting any challenge and meeting all difficulties which may confront them in their choice of profession and taking up employment.

I wish to point out to all students that in attending this meeting you will take a lesson of life—a lesson that will help you to understand how to live and to work. Your success in your career depends upon your prior preparation and your self-examination afterwards.

To make prior preparation is simply to “know yourself”. Before taking up employment, you should thoroughly analyse and understand the nature of the work, your own capabilities and the relationship between the work and yourself, and make careful plans accordingly.

After taking up employment, you should find out “what others will want of you”. That is, you should know your own good qualities and shortcomings and whether there is any need for acquiring further skills to cope with future advancement, etc.

To all guests at this meeting, I must tender my sincere thanks, as your presence shows your concern about this University. With all your contributions to the community, your presence will bring to our students courage and confidence. And these will

make them believe that by means of continuous efforts their ideals will come true one day.

Group Discussion, Demonstration, and Lecture

Following the address, group participation in “Communication by Speech” and “Communication by Writing” in sections took place. A pantomime in two acts in “Etiquette and Deportment” was produced and presented, followed by a question and answer period.

The second day began with a lecture, “Office Organization and Management”, which was again followed with discussions and role-playing in “Application Procedure” and “Employment Interview” held in groups.

“Meet the Employers”

A unique and significant phase of the Workshop was the “Meet the Employers Session”, which took place after the discussions of the second day. Thirty-six community leaders representing a cross-section of Government, Trade, Industry, Social Work and Public Services kindly came and participated. They met the students in groups and discussed with them aspects of employers' experience with university students, students' attitude and aspirations, in-service training and executive development and finally occupational trends in Hong Kong. During the session, the students, the academic and administrative staff of the University and the community leaders worked closely together for the better preparation of the students to work for the future of Hong Kong.

Pre-Employment Programme

The Workshop represented the first of its kind to be held on such an organized scale. 60 members of the academic and administrative staff of the University were mobilized, and a student committee of 15 cooperated on the various functions, while 196 students enrolled for the Workshop.

The Workshop is but part of the Pre-Employment Programme, 1969, and is a sequel to the four Pre-Employment Lectures which have been taking place since December 1968. A thorough follow-up will continue after the Workshop in order to make the Pre-Employment Programme effective.

ANALYSIS OF 1968-69 INTERCOLLEGIATE TEACHING

In the current academic year 44 courses in 12 subjects are offered on an intercollegiate basis for 1,563 students of the University:

<i>Subject</i>	<i>Course</i>	<i>No. of hours per week</i>	<i>No. of Students Attending</i>			
			<i>C.C.</i>	<i>N.A.</i>	<i>U.C.</i>	<i>Total</i>
I. Chemistry	1. Physical Chemistry	2½	15	12	11	38
	2. Inorganic Chemistry	2½	17	14	11	42
	3. Bio-Chemistry	1¼	16	13	11	40
	4. Organic Chemistry	1¼	10	14	11	35
	5. Physical Chemistry	1¼	8	1	—	9
	6. Seminar	1¼	17	14	11	42
II. Chinese Language and Literature	1. Selection of Poems	2	11	15	16	42
	2. Etymology	2	5	10	15	30
	3. Literary Criticism	2	21	20	27	68
	4. Phonology	2	15	—	24	39
III. English	English Language and Literature	2	1	5	5	11
IV. Economics	1. Economic History	2	10	24	22	56
	2. Comparative Economic System	3	—	13	7	20
	3. Economic Growth (Asia)	2	3	15	8	26
	4. Macroeconomics	3	5	15	8	28
V. History	1. History of Chinese Society and Economy	2	1	33	36	70
	2. Modern History of China	2	—	66	83	149
	3. Chinese Historical Geography	2	—	37	19	56
	4. American History	1⅔	—	—	13	13
VI. Mathematics	1. Topology	2½	15	9	17	41
	2. Abstract Algebra	2½	9	5	15	29
	3. Real Analysis	2½	6	3	17	26
	4. Differential Geometry	2½	7	7	—	14
	5. Functional Analysis	2½	4	2	—	6

<i>Subject</i>	<i>Course</i>	<i>No. of hours per week</i>	<i>No. of Students Attending</i>			
			<i>C.C.</i>	<i>N.A.</i>	<i>U.C.</i>	<i>Total</i>
VII. Physics	1. Electromagnetism	1½	16	10	14	40
	2. Analytical Mechanics and Special Relativity	1½	16	10	14	40
	3. Optics	1½	12	10	9	31
	4. Nuclear Physics (1st Term)	1½	12	10	9	31
	5. Solid State (2nd Term)	1½	12	10	9	31
	6. Statistical Mechanics	1⅔	12	10	9	31
	7. Quantum Mechanics	1½	12	10	9	31
	8. Thermodynamics	1½	16	10	14	40
	9. Electronics	1½	16	10	14	40
VIII. Public Administration	Theory and Practice of Public Administration	1¾	7	2	10	19
IX. Sociology	1. Sociological Analysis	2	32	10	20	62
	2. Sociology and Sociological Study of Chinese Society	3	32	4	36	72
X. Social Work	1. Principles and Practice of Social Work	1½	11	—	11	22
	2. Human Growth and Development	1½	11	—	11	22
	3. Social Casework	2	12	—	10	22
	4. Social Group Work	2	6	—	1	7
	5. Social Work Research	2	18	—	11	29
	6. Social Welfare Administration	2	18	—	11	29
XI. Geography	Geomorphology	2	12	—	6	18
XII.	Ecology of Politics (2nd Term)	2	9	5	2	16
	TOTAL	86½	488	458	617	1563

COUNCIL NEWS

Dr. the Hon. Sir Cho-yiu Kwan, Chairman of the Council, was honoured with a Knighthood from Her Majesty the Queen on 1st January, 1969. Sir Cho-yiu went to London to receive the insignia of this award.

The following members of the Senate have been elected to serve on the Council:

Prof. Tang Chun-i — New Asia College

Mr. N.H. Young — United College

GIFTS TO THE UNIVERSITY

A sum of HK\$25,000 has been donated by Shun Hing Electronic Trading Co., Ltd. for the establishment of the Mong Man Wai Scholarship Fund, which will be distributed in five years at HK\$5,000 per year to assist the most needy students to complete their studies at the University's Lingnan Institute of Business Administration.

A grant of HK\$20,000 has been donated by Dow Chemical International Ltd. through its Aid-to-Education Programme to enable two graduates of the University to undertake postgraduate studies at the Lingnan Institute of Business Administration. The two scholarships of HK\$5,000 each for an initial period of two years were awarded to Mr. Wan Ying-ming, a graduate of Chung Chi College, and Mr. Lau Sui, a graduate of New Asia College.

Other gifts to the University include: (1) US\$2,500 from The Reader's Digest being contribution towards the Chinese/English Dictionary Project; (2) a relief grant of HK\$6,400 from the Hong Kong Association of University Women to nine final-year female students; (3) HK\$6,000 from the B.Y. Lam Foundation for three scholarships to undergraduates of the University in Economics, Commerce or Business Administration; and (4) US\$2,000 from the C.H. Li Foundation for the current calendar year.

REVIEW OF EXAMINATION SYSTEM

University Ad Hoc Committee on Review of Examination System

A University *Ad Hoc* Committee on the Review of the Examination System was set up with the following members, nine of whom were elected from the Academic Boards of the Colleges:

Chairman:

The Vice-Chancellor

Members:

Dr. Morris I. Berkowitz	(C.C.)
Dr. Bertrand Yoth Chang	(C.C.)
Dr. A.R.B. Etherton	(C.C.)
Prof. S.C. Joseph Fu	(U.C.)
Mr. Lee Yim	(U.C.)
Prof. David H. Li	(C.C.)
Dr. Ma Lin	(U.C.)
Mr. Pan Chung Kwei	(N.A.)
Prof. Tang Chun-i	(N.A.)
Dr. Tschang Pi-kai	(N.A.)
Dr. Yang Shu-chia	(U.C.)
Dr. Yen Kwo-yung	(N.A.)

Secretary:

Mr. H.T. Wu

Prof. Hsu Bay-sung was invited by the Vice-Chancellor to assist in making an analysis of the reports for the Senate.

Procedure of the Review

Discussions were first held at the College teaching departments, at which all members concerned, irrespective of their rank, took part. The students were also asked to hold discussions and to offer suggestions for revision. The reports of these discussions were submitted to College representatives, who in turn presented them to the Vice-Chancellor through their respective College Presidents. After thorough consideration of the various suggestions, the *Ad Hoc* Committee submitted its recommendations to the Senate.

Senate Resolutions

Section One:

Language Tests and Intermediate Examination

I. Language Test

- (1) The Chinese and English Language examination shall be conducted on a college basis, and shall be known as the Language Test. In the Test there shall be one Chinese Language paper and one English Language paper.

- (2) The Test shall take place at the end of the Second Year of study. However, students recommended by the Chinese or English Language Departments in the Colleges may be permitted to take the respective language paper at the end of the First Year of study.
- (3) Failure in one of the Language papers before the Third Year of study shall not prevent a student from being promoted, but passing in both languages shall be required before admission to the Fourth Year.
- (4) A student who fails in one or both language papers in the first attempt shall be allowed a maximum of two more successive annual attempts.
- (5) The minimum standard of the Language Test within the University shall be determined by the Board of Studies for the Language concerned.
- (6) Every rule of the Examination formulated by a Board of Faculty shall be the same for all subjects within its purview unless that Board of Faculty unanimously recommends otherwise. The rules of the Examination recommended by each Board of Faculty may include:—
 - (a) the standard for passing which must however be expressed in a uniform mark for all faculties,
 - (b) the number of attempts which a candidate may make,
 - (c) whether a supplementary examination is given and, if so, under what conditions, and
 - (d) whether a candidate who fails will be required to repeat the Second Year in the same subject or to transfer to another subject within the same Faculty or to transfer to another Faculty.

II. *Subject Test*

(A) Revised regulations

- (1) The Elective Paper in the Intermediate Examination shall be eliminated.
- (2) The university-wide Intermediate Examination shall consist of one paper in the major subject and one paper in the minor subject, held at the end of Second Year of study.
- (3) Students belonging to any one of the Foundation Colleges will be allowed to enter for this Examination only on the recommendation of the President of that College.
- (4) The Intermediate Examination shall be administered by each Board of Faculty.
- (5) Subject to the general regulations laid down by the Senate, each Board of Faculty shall be free to formulate for approval of the Senate detailed rules of this Examination for subjects within the purview of that Board of Faculty.

(B) Further clarifications of the existing regulations

- (1) The purpose of the Intermediate Examination shall be specifically “to assess on the basis of university-wide standard the ability of a student, after two years of study in the University, for continuing studies leading to a degree in his/her chosen major and minor subjects”. Passing of this Examination shall be one of the requirements for the award of a degree.
- (2) To achieve the specific purpose of this Examination, the papers shall be designed to cover such a content and to reach such a standard that are expected of a reputable university at the end of the Second Year of study.
- (3) Only those students who have obtained a Pass in this Examination and who have subsequently pursued an approved course of study for at least one year will be permitted to sit for the Part I Degree Examination, subject to 4 below.

- (4) A student who wishes to change his major and/or minor subject(s) after passing the Intermediate Examination shall be required to pass the Examination in the major and/or minor subject(s) of his new choice unless sanction for exemption is obtained from the Board(s) of Faculty concerned. Social Work, Journalism, and any other subjects which the Senate may approve from time to time shall not come under this rule.
- (5) The award of a Pass in this Examination shall be recommended to the Undergraduate Examinations Board by the Faculty Board of a candidate's major subject on the advice of the Board of Studies for that subject.
- (6) College results may be taken into account for "border-line" cases of pass or failure in this Examination.
- (7) In examination matters, with the exception of II A(5) above, the Undergraduate Examinations Board shall serve both as the co-ordinating body for the Boards of Faculty and as the intermediary between these Boards and the Senate.
- (8) The Examination arrangements shall be common to all Faculties. The Mechanics of Examinations given in Section TWO II shall apply to the Intermediate Examination.

III. *Timing of Change*

The changes recommended in the foregoing should be put into effect immediately, that is, with the 1969 Examination.

Section Two: Degree Examinations

I. *The Examination System*

The present system of having Part I and Part II Examinations shall be retained.

The present number of papers from 7 to 9 shall not be altered.

II. *Mechanics of the Examinations*

- (1) Sealed-number answer books shall be used for all subjects.

- (2) In case that a paper is to be marked by more than one examiner a marking scheme must be instituted, and the Panel of Examiners shall decide whether such a marking scheme be prepared before the examination or on the day immediately after the examination.
- (3) In the event of wide divergences in the marks awarded to individual questions, or to the script as a whole by different examiners, the case should be reviewed carefully by the Panel of Examiners concerned. In any case, if the divergence exceeds 20 marks in a script the case must be reviewed by the Panel.

III. *Pass System*

A candidate who fails in one or two papers and yet reaches for all the papers he enters for in the Part I, or Part II, Examination an average mark not lower than the pass mark may be awarded a Recommended Pass for that Examination, subject to the conditions that the total number of failed papers in the Part I and Part II Examinations together does not exceed two and that the result of any one paper does not fall below a minimum mark.

IV. *Award of Distinction*

Suggestions concerning the rules for the award of marks of distinction are referred to the *Ad Hoc* Committee on Classification of Degrees for consideration.

V. *Timing of Change*

The recommendations on Mechanics of the Examinations and Award of Distinction should be put into effect immediately, that is, with the 1969 Part I and Part II Examinations. The new pass system should be applied to only the Part I Examination given in May 1969, but to both Part I and Part II after 1969.

Section Three: Existing Regulations

All existing regulations will remain in force in so far as they are not in conflict with the modifications mentioned in Sections ONE and TWO.

Constant Review

As Vice-Chancellor Choh-Ming Li, Chairman of the *Ad Hoc* Committee, pointed out, the University examination system, however revised, cannot and should not be regarded as of permanent nature, but should be kept under constant review.

NEW PUBLICATIONS

University Publications Office

Six new titles have come off the press representing the first publications of the University Publications Office since its inauguration in January 1968. They include 2 research journals, 1 scholarly treatise, 2 story collections and 1 general reference, all available for sale at the University Publications Office and bookstores.

Journal of the Institute of Chinese Studies, Vol. I, 287 pages (in Chinese) HK\$50.00

It contains 7 articles and 8 book reviews, all with summaries in English, giving an insight into the highly scholastic and original research carried out by the Institute.

Hong Kong Economic Papers, No. 4, 71 pages (in English) HK\$9.50

A serial publication of the Hong Kong Economic Association, the Paper reflects the interest of the Association in the various aspects of the Hong Kong economy and its neighbouring areas. The 7 articles in the present issue represent results of original surveys, analyses of existing data and prescriptive studies undertaken by economists both in Hong Kong and abroad.

Textual Criticism on the T'ang Manuscript of Chieh Yun—Wang Yun Hsu's Edition, by Lung Yu Chun, 848 pages (in Chinese) HK\$60.00

A study of the linguistics of the Sui and Tang dynasties, this book is a thorough revision on the mistakes and omissions handed down from the earlier studies by *Chieh Yun* and *Kwang Yun*. The author has spent more than three years for the research.

Hong Kong Tale-Spinners by Prof. Bertha Hensman and Mr. K.P. Mack, 140 pages (in English with companion volume in Chinese) HK\$6.00

This book is a collection of stories as told by itinerant professional story-tellers of the Han and later dynasties. These stories have been tape-recorded and transcribed from the professional story-tellers who have in the course of the last 20 years come to Hong Kong from various parts of China. The companion volume in Chinese is entitled “茶餘故事拾遺”.

A Word List for the Guidance of Middle School Teachers and Students by Prof. Bertha Hensman, 80 pages (in English) HK\$1.30

This *Word List* is published in response to a request made in the Spring of 1968 by the representatives of local middle schools serving on the University Matriculation Examination Board for a checklist to serve as a guide for local teachers preparing their students to take the English Language Paper of the Matriculation Examination in 1969 and subsequent years. A follow-up *Word Study* is now in preparation.

Other publications

Department of Business Management

Dr. H. Sutu (U.C.):

“The Importance and Functions of Personnel Management”, *The Hong Kong Manager*, Vol. 4 No. 4, August 1968

“Smaller Business Development”, Paper No. FS-13 IPCCIOS (Indo-Pacific Committee of the International Council for Scientific Management) III Conference, October 1968

Department of Chemistry

Dr. S.C. Chan* and Mr. K.Y. Hui (U.C.):

“Octahedral Cobalt (III) Complexes of the Chloropentammine Type. Part XIV. Base Hydrolysis of Some Halogenopentamminecobalt (III) and Halogenopentamminechromium (III) Cations in Aqueous Alcohols”, *Journal of The Chemical Society* (London), Section A, 1968

Dr. R.G. Cooks*, Dr. S.W. Tam (C.C.), and Dr. D.H. Williams*:

“Studies in Mass Spectrometry. Part XXVI. Hydrogen Scrambling in Some $C_6H_5X^+$ and $C_6H_5^+$ Ions generated upon Electron Impact. Comparison of the Spectra of Diphenyl Ether and Diphenyl Carbonate”, *J. Am. Chem. Soc.*, 90, 2150 (1968)

Dr. R.G. Cooks*, Mr. J. Ronayne*, Dr. S.W. Tam (C.C.), and Dr. D.H. Williams*:

“Studies in Mass Spectrometry. Part XXVII. The Decomposition of Furan, Thiophene and Deuterated Analogues upon Electron Impact”, *Tetrahedron Letters*, 1777 (1968)

Dr. R.G. Cooks*, Mr. I. Howe*, Dr. S.W. Tam (C.C.), and Dr. D.H. Williams*:

“Studies in Mass Spectrometry. Part XXIX. Hydrogen Scrambling in Some Bicyclic Aromatic Systems. Randomization over Two Rings”, *J. Am. Chem. Soc.*, 90, 4064 (1968)

Dr. R.G. Cooks* and Dr. S.W. Tam (C.C.):

“Bond-Forming Reactions Occurring in Azines upon Electron Impact”, *Org. Mass Spec.*, 1, 583 (1968)

Dr. S.W. Tam (C.C.):

“Charge Localization in Molecule-Ions upon Electron Impact. Mass Spectra of Some Substituted 1-Carbamoyl- and 1-Thiocarbamoyl-2-Pyrazolines and Related Compounds”, *Org. Mass Spec.*, 1968 (in the press)

Department of English

Dr. Joseph S.M. Lau (C.C.):

“*The Peking Man* and *Ivanov: Portraits of Two Superfluous Men*”, *Contemporary Literature* (U.S.A.), Vol. 10 No. 1 (1969)

Review of C.T. Hsia's *The Classic Chinese Novel*, in *The Journal of Asian Studies* (U.S.A.), February 1969

Department of Geography

Dr. Wong Kwan-yiu (U.C.):

“Correlation Analysis of Criteria for the Measurement of Manufacturing in Melbourne”, *The Australian Geographer*, Vol. X, No. 6, September 1968

Department of Physics and Electronics

Dr. F.C. Chen (U.C.):

“Linearity of Electromagnetic Energy and Momentum”, *American J. of Physics*, May 1968

Dr. H.H. Ho (N.A.):

“Simple Multipulse Magnetic Counter”, *Electronic Engineering*, Canada, July 1968

Prof. Hsu Bay-sung (N.A.) and Mr. Su Lin-kuan (N.A.):

“Double Refraction on Optical Second Harmonic in Thin Crystals”, *Nature*, Vol. 220, England, November 1968

Dr. K.L. Kwok (U.C.):

“Variational Scattering Amplitudes in Electron Hydrogen Collisions” (Presented at the Munich International Symposium on the Physics of One- and Two-Electron Atoms. Paper A2 of the Abstracts)

Dr. A. Herzenberg* and Dr. H.S.M. Lau (U.C.):

“Resonances and Exchange in the Scattering of Electrons by helium atoms: I: Product wave function for the helium atom. II: Correlated helium wave function”, *J. Phys. B* (Proc. Phys. Soc.), 1968, Ser. 2, V.1

(*not a member of the University)

APPOINTMENTS

Committees

Joint Committee with HKU on Chinese Studies

In many areas of university activity in Hong Kong, the interests of the two Universities and of the Colony will be served best by close liaison and detailed communication between the two Universities. With this as one particular object, the Vice-Chancellors of the two Universities have instituted a Vice-Chancellors' Meeting, which deals with a wide variety of problems that are common to both Universities, and has already proved itself to be an extremely useful advisory instrument and channel of detailed communication in a number of areas of common interest. The Vice-Chancellors expect that from time to time a need for closer and more continuous cooperation in certain clearly-defined areas of activity may emerge, which warrants the establishment of permanent and more direct arrangements.

A Joint Committee on Chinese Studies has therefore been set up with the following members:

1. Prof. Frank H.H. King
Director of the Centre for Asian Studies
University of Hong Kong
2. Prof. S.S. Hsueh
Associate Director of the Institute of Chinese Studies
The Chinese University of Hong Kong

This Committee is to be a standing committee under the Vice-Chancellors' Meeting; to advise the Meeting on Joint Policy; and to report on such matters in the field of Chinese Studies within the purview of the Centre and the Institute, as the Vice-Chancellors' Meeting refers to it for report.

Ad Hoc Committee on the Classification of Degrees

An *Ad Hoc* Committee on the Classification of Degrees consisting of two representatives from each Faculty Board has been set up in accordance with a decision of the Senate. The membership is as follows:

- Chairman:* Prof. Hsu Bay-sung
- Members:* Prof. Bertha Hensman
Prof. S.S. Hsueh
Prof. H. Arthur Steiner
Prof. Tang Chun-i
Dr. R.F. Turner-Smith
- Secretary:* Mr. S.T. Cheung

Faculty Advisory Committee on the Computing Centre

The Committee has been reorganized as follows:

- Chairman:* Dr. Robert E. Mitchell
- Members:* Prof. S.C. Joseph Fu
Prof. Hsu Bay-sung
Prof. David H. Li
Dr. S.C. Loh
Dr. R.F. Turner-Smith
Prof. C.K. Yang

Advisory Board to the Lingnan Institute of Business Administration

The following prominent members of the local community have kindly consented to serve on the Board:

- Mr. R.W. Lundeen
Mr. Chan Tak-Tai
Mr. T.S. Tong

LIBA

Dr. Sutu Hsin, Senior Lecturer and Head of the Department of Business Management, United College, has been appointed concurrently Associate Director of the Lingnan Institute of Business Administration for a period of two years.

Social Survey Research Centre

Dr. Rance Pui-Leung Lee, Lecturer in Sociology, Chung Chi College, has been appointed concurrently Deputy Director of the Social Survey Research Centre.

New Staff

Biology

Dr. Yung Kung-Hing (Lecturer)—Chung Chi

English Language and Literature

Mrs. Gail S. Fu (Temporary Assistant Lecturer)—Chung Chi

Mrs. Anna Kwan Terry (Temporary Assistant Lecturer)—United

German

Mr. Klaus Schleusener (Visiting Lecturer)—United

Japanology

Mr. Haruo Oka (Visiting Lecturer)—Chung Chi

Sociology

Dr. Hong Sung-chick (Lecturer)—United

**MEMBERS OF BOARDS OF STUDIES
1968-69 (PART II)**

The Vice-Chancellor and the President of each of the three Colleges are members of all Boards *ex officio*; the others are:

Economics

Administrative

Chairman: Dr. Chu Ping-nan

Members: Dr. Chai Chun-hwa
Dr. N.N. Chan (on leave
10/12/68—17/9/69)
Mr. Chang Teh-chang
Prof. Chen Cheng-siang
Dr. Cheng Tong-yung
Mr. Hu Hsiao-sheng
Dr. Kueh Yak-yeow
Prof. David H. Li
Mr. Li Fang-heng
Dr. Li Ming-hsun
Dr. Mark Kent-chun
Prof. H. Arthur Steiner
Dr. Sutu Hsin
Dr. Tchang Pi-kai

Electronics

Director: Dr. Loh Shiu-chang

Members: Dr. Chen Fong-ching
Dr. Feng Shih-yu
Dr. Ho Hin-hung
Director of Computing Centre
Professor of Chemistry
Professor of Mathematics
Professor of Physics

English Language and Literature

Director: Prof. Bertha Hensman

Members: Mr. B. Blomfield
Dr. Bruce Andrew Chan
Dr. Chang Pao-heng
Rev. Fr. Canice J. Egan
Dr. A.R.B. Etherton
Mrs. Penelope A. Fraser
Rev. Fr. J.B. Gannon, S.J.
Dr. Peter Heinz Herzog
Dr. Jennie Huie (on leave
till 30/6/69)
Dr. Joseph S.M. Lau
Mr. Arthur Hingwon Lee
Mr. Lee Yim
Mr. Timothy Light
Mrs. Esme Lyon
Mr. K.P. Mack
Prof. Jacques Pimpaneau
Dr. Phillip Sun (on leave
till 31/7/69)
Miss Eleanor F. Tate
Mr. Wang Ning (on leave
1/7/68—31/7/69)

Geography

Director: Prof. Chen Cheng-siang

Administrative
Chairman: Dr. Wong Kwan-yiu

Members: Dr. Chen Chia-tsun
Mrs. Fong Lee Mo-kwan
Prof. Shou-sheng Hsueh
Mr. Liang Chi-sen
Mr. Sum Kong-sut
Dr. Tschang Hsi-lin (on leave
1/8/68 for 10 months)
Prof. Sherwood D. Tuttle
Dr. Arthur J. Van Alstyne
Dr. Charles B. Varney
Mr. Yen Keng-wang

History

Director: Prof. Noah E. Fehl

Administrative
Chairman: Mr. Chuan Han-sheng

Members: Mr. Chang Chi-shui
Mr. Chang Teh-chang
Dr. Chen Ching-ho
Prof. Chou Fa-kao
Mr. Hu Chia-chien
Mr. Lau Wai-man (on leave
17/8/68—24/6/69)
Mr. Lee Din-yi
Mr. Liang Chi-sen
Mr. Lo Chiu-ching
Prof. Mou Jun-sun (on leave
20/9/68—30/9/69)
Mr. Sun Kwok-tung (on leave
1/7/68—31/7/69)
Mr. Wang Teh-chao
Mr. Wong Fook-luen (on leave
1/8/68 for 10 months)
Dr. George H.C. Wong
Mr. Yen Keng-wang

Journalism

Director: Prof. Frederick T.C. Yu

Members: Prof. N.E. Fehl
Prof. Shou-sheng Hsueh
Mr. Lee Yim
Mr. Pan Chung-kwei
Prof. H. Arthur Steiner
Dr. Michael Wei

(To be continued in next issue)

STAFF PROFILES

*Mr. Tse Fu-yuen, Assistant Lecturer in Geography,
Chung Chi College*

(picture in Chinese section)

Mr. Tse Fu-yuen, a former student of Chung Chi College, obtained his B.S.Sc. degree with distinction in 1965. After teaching at La Salle College for one year, he was awarded the newly instituted Shell Scholarship of the University to read for a M.Sc. degree in Economic Geography at the London School of Economics and Political Science, University of London, from which he graduated with distinction in 1968.

Mr. Tse is now an Assistant Lecturer in Geography at Chung Chi College.

Mr. Leung Yin Bui, Administrative Assistant

(picture in Chinese section)

Born in Canton in 1936, Mr. Leung Yin Bui completed his secondary education at Clementi Middle School and New Method College. In 1958 he entered the University of Hong Kong to pursue studies in the Department of Chinese and was awarded the degree of Bachelor of Arts, second class honours, in 1962. He then took the one-year Diploma of Education course at the University of Hong Kong.

He took up the teaching profession in September 1963 and had since taught in local schools for four years, first in St. Gabriel's School and later in Hong Kong Middle School and Shung Tak Catholic English College.

He assumed duty as Administrative Assistant in the Examinations Section of the University on 2nd January, 1968. The duties now undertaken by Mr. Leung include examination arrangements, translation and general correspondence.

COMINGS AND GOINGS

- Dr. Frederick T.C. Yu, Professor of Journalism and Director of the University Mass Communications Centre, left for Quezon City, Philippines, on 16th December to participate in an International Conference sponsored by UNESCO, on "Communications Research in Developing Countries". Prof. Yu returned to Hong Kong on 25th December.

- Prof. William T. Liu, Professor of Sociology and Director of Social Science Training Laboratory of Notre Dame University, visited United College on 16th January. Prof. Liu and the College authorities exchanged views on the possibility of co-operation between Notre Dame University and United College on studies in Sociology.

- From 30th January to 1st February Dr. S.S. Hsueh, Professor of Government and Public Administration assigned to United College, attended a planning session in Manila for an Asian regional course on administration of foreign relations for economic and social development. The course will be held later in the year.

- Dr. Yuen-li Liang, Visiting Professor of the Institute of International Law and Diplomacy, National Chengchi University, Taipei, visited the University with Mrs. Liang from 25th February to 10th March. During his stay Prof. Liang delivered talks at Chung Chi College, New Asia College and the University of Hong Kong.

Other visitors to the University included Dr. Charles Peake, Provost, and four senior professors of the University of Pittsburgh, Pennsylvania; Dr. Robert H. Scalapino, U.S. State Department Adviser on Asia and Professor of Political Science, University of California (Berkeley); Mr. Anthony Royle, Conservative Member of Parliament, United Kingdom; Mr. David E. Bell, Vice-President (International Division) of the Ford Foundation; and Prof. Gerald H. Read, Director of International Seminars, The Comparative Education Society.

- Prof. R. Kielwein, President of the German Academic Exchange Service in West Germany, visited United College on 28th February. He was met by President T.C. Cheng and other staff members of the College, including two demonstrators of the Science Faculty who have been awarded scholarships by the Service to pursue higher studies in German universities from this summer.

Another visitor to the College was Prof. George W. Forell, Director of the School of Religion, University of Iowa.

- Mr. George A. Bridges, Representative of the British Council in Hong Kong, paid visits to New Asia College and United College in February.

Other visitors to New Asia College in the past two months included Prof. Li Chu-ting of the University of Kansas and Nelson Gallery, U.S.A.; and a 57-member group from Takushoku University, Japan.

COLLEGE NEWS

- Dr. Choh-Ming Li, Vice-Chancellor of the University, officiated at the 1969 Annual Prize-Giving Ceremony of United College held on 8th February, 1969, and distributed the College Tenth Anniversary Prizes for 1968-69 to thirty outstanding students. Shields were also presented to representatives of the College teams for winning various inter-varsity and other competitions.

Mr. T.C. Cheng, President of the College, opened the Ceremony with a short speech in which he expressed the College's gratitude to various organizations and individuals for their generous donations made in the interests of higher education in Hong Kong. Then, after the prizes had been presented, Dr. Li addressed the gathering. He expressed great pleasure in having an opportunity to meet United students and emphasized that the federal system is a source of strength of the University—a point which needed to be brought to the attention of the public and the University's own members from time to time.

- Dr. C.T. Yung, President of Chung Chi College, has been reappointed as a member of the Board of Education for 1969 by the Government.

- Mr. T.R. Liu, Deputy Registrar of United College, returned to Hong Kong on 24th December after visiting American universities for one and a half months to study student counselling systems under a U.S. State Department grant, and touring United Kingdom universities for two weeks under a British Council Visitorship. While in the United States he attended the following conferences and meetings as a guest member:

- (1) The New England Regional Meeting of the National Association of Student Personnel Administrators held in Worcester, Massachusetts, 29th-30th October;
- (2) The Rocky Mountain Regional Conference of the National Association of Foreign Student Affairs held at Greeley, Colorado, 1st-2nd November;
- (3) The Annual Meeting of the American Association of State Colleges and Universities held at Washington D.C., 11th-12th November; and
- (4) Annual Meeting of New England Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers held in Boston, Massachusetts, 14th-15th November.

- Mr. Tao Chen-yu, Dean of Students of New Asia College, began his 3½-month long leave on 16th December, 1968. During this period, he will visit universities in Japan, America, England, France and West Germany. Mr. Wu Chen-hsiung, Lecturer in Accounting and Finance, has been appointed Acting Dean of Students during Mr. Tao's absence.

- After his seven-month long leave Dr. H.H. Ho, Lecturer in the Physics Department of New Asia College, returned to the College at the end of January. During the long leave Dr. Ho engaged in research at McGill University in Canada, and was invited to serve as an examiner for the paper on "Thyristor Circuits".

- On 19th January, at the invitation of the Faculty of Commerce and Social Science of New Asia College, Dr. the Hon. S.Y. Chung, Chairman of the Federation of Hong Kong Industries, gave a talk on "Export Industries of Hong Kong" to the staff and students of the College.

- The Editorial Committee of the United College Student Union, in collaboration with its Current Affairs Committee, held a panel discussion on "Powers of the Elected Members of Hong Kong Urban Council" on 21st January. Speakers invited to serve on the panel were Mr. Solomon Rafeek, Urban Councillor, and two candidates for the Council seats: Mr. Peter C.K. Chan, Barrister-at-Law, and Mr. Harry Odell, the impresario.

On 23rd January the Student Union held a panel discussion on "Industrial Education in Hong Kong". Panel members were Dr. the Hon. S.Y. Chung, Chairman of the Federation of Hong Kong Industries and Member of the College Board of Trustees, and Dr. Sutu Hsin, Senior Lecturer and Head of the Department of Business Management of the College.

- Mr. Jacob Feuerring, an American pianist, presented a piano recital at New Asia College on 24th February.

- Mrs. Lo Shuk Yee, Cataloguer of United College library, resumed duty on 1st January after obtaining a degree of M.Sc. in Library Science at Simmons College, Massachusetts, with a grant from Mary Elizabeth Wood Foundation.

- Dr. Tam Shang Wai, Lecturer in Chemistry, Chung Chi College, returned to Hong Kong on 9th February after a study leave of 19 months. Dr. Tam has been appointed Chairman of the Chemistry Department.

- On 3rd February Professor Toshichika Totoki of Chung Chi College, a Japanese sociologist, gave a talk on "Industrialization in Japan" for the Institute of Advanced Chinese Studies and Research and the Sociology Department of New Asia College.

- At the 110th Monthly Meeting of New Asia College on 17th January, Dr. Michael Wei, Head of the Journalism Department, gave a talk on "The Press: Freedom and Self-restraint".

At the 111th Monthly Meeting of New Asia College on 7th February Dr. A.T. Roy, Vice-President of Chung Chi College, gave a talk on "The Racial Crisis in America".

- The Institute of Advanced Chinese Studies and Research of New Asia College held a joint monthly seminar for its Assistant Fellows and Research Trainees on 29th January. At the Seminar Mr. Leung Tin-sek, Assistant Fellow, reported on "The Royal Army System during the Chien Yen period in the Sung Dynasty", and Mr. Yue Wai, Research Trainee, read a paper on "A Study of the Incident of the Cavite Goldmine and the Massacre of Chinese in Luzon".

- Students of the University attended the Fourth Student Seminar sponsored by the Hong Kong Federation of Students held at Chung Chi College from 27th to 31st December. The theme of the Seminar was "Student Movement and Politics".

- The New Asia Students' Social Service Group formally came into existence on 17th January. The purpose of the Group is to arouse social consciousness among the students, to broaden their social outlook, and, above all, to serve society.

- Under the sponsorship of the Rotary Club of Hong Kong Island West and in collaboration with the City District Office (Western) and the Resettlement Department, the Rotaract Club of United College organized an "Operation Keep-Warm" from 16th to 21st December. It was the first community service project launched after the formation of the Club on 1st November.

The University Bulletin of The Chinese University of Hong Kong is published and distributed free by the University Bulletin Editorial Board among the University faculty and staff. Copies are also sent to friends of the University.

MEMBERS OF THE UNIVERSITY BULLETIN
EDITORIAL BOARD:

Mrs. Elizabeth W. Ko (Convenor)
Mr. John T. S. Chen
Dr. A. T. Roy
Mr. N. H. Young

BULLETIN STAFF:

Editor—Mrs. Elizabeth W. Ko
Associate Editor—Mr. James C. Yuan

COLLEGE CORRESPONDENTS:

Mr. Fang Hsin Hou (Chung Chi College)
Mr. P. C. Yao (United College)
Mr. Wei Yu-chen (New Asia College)

ADDRESS:

The Chinese University of Hong Kong
Hang Seng Bank Building
677, Nathan Road, Kowloon
Hong Kong

中文大學校刊為本大學純粹報導性之刊物，係非賣品，專為大學及三間成員學院之教職員及大學各方友好而出版。

大學校刊編輯委員會委員：高伍若梅女士（主席），陳佐舜先生，芮陶菴博士，楊乃舜先生。

校刊編輯：高伍若梅女士（編輯），袁昶超先生（中文編輯）。學院通訊員：方信侯先生，魏羽展先生，姚柏春先生。

通訊處：香港中文大學
九龍彌敦道六七七號
恒生銀行大廈十三樓

典禮開始時，該院院長鄭棟材先生首先致詞，對各機構及各界人士，一本愛護本港高等教育之熱誠，慷慨捐贈，表示謝意。旋由李校長頒獎，並在會中致詞，謂渠今獲此良機，與聯合書院各同學會晤，至感快慰，並鄭重指出，大學之分院制度，乃大學力量之來源，社會人士及本大學教職員，對此一要點，請隨時注意及之。

△崇基學院院長容啓東博士，業奉政府委派，續任本年度教育委員會委員。

△聯合書院副教務長劉祖儒先生，應美國國務院之邀，訪問美國各大學，在壹個半月之期間，考察該處之學生輔導制度，其後復應英國文化協會之邀，訪問英國各大學，為期兩週，業於十二月廿四日返回本港。劉氏在美國逗留期內，曾應邀參加下列之會議：

(一)十月廿九日至三十日，在麻省耶斯特舉行之「美國大學生輔導人員協會新英倫區會議」；

(二)十一月一日至二日，在科羅拉多州格利城舉行之「外國留美學生事務協會洛磯山區會議」；

(三)十一月十一日至十二日，在東京華盛頓舉行之「美國州立大學協會週年大會」；

(四)十一月十四日至十五日，在波士頓舉行之「美國新英倫區大學註冊主任協會週年大會」。

△新亞書院訓導長陶振譽先生，於一九六八年十二月十六日起，開始渡長假，為期三閱月半，並將乘此假期，前往日本、美國、英國、法國及西德等地，訪問各大學。陶氏離港期內，其訓導長一職，經由該院委任會計及財務學系講師伍鎮雄先生署理。

△新亞書院物理學系講師何顯雄博士，經渡七閱月之長假，於一月杪回校。何博士在假期內，曾赴加拿大麥基爾大學，從事研究工作，并應邀担任該校「Thyristor Circuits」一科之考試委員。

△新亞書院商學及社會科學科，於一月十九日，舉行學術講座，邀請香港工業總會主席鍾博士士元議員演講「香港出口工業」。

△聯合書院學生會報社委員會與時事委員會，於一月廿一日，聯合舉辦一座談會，討論「市政局議員的職權問題」，並邀請該局現任議員馬超常先生，及二位議員候選人陳子鈞大律師及娛樂界歐德禮先生等主講。

△聯合書院學生會於一月二十三日舉辦一座談會，討論「香港工業教育」問題，并邀請香港工業總會主席兼該院校董鍾博士士元議員，及該院工商管理學系高級講師兼系主任司徒新博士分別主講。

△美國名鋼琴家傅霖先生(Mr. Jacob Feuering)，於二月廿四日在新亞書院舉行鋼琴演奏會。

△聯合書院圖書館編目員盧羅淑懿女士，曾獲美國瑪麗依利莎白伍德基金會之資助，入麻省西蒙士學院攻讀圖書館學，現已考獲圖書管理學理學碩士學位，并於一月一日返回該院復職。

△崇基學院化學系講師譚尚渭博士，於十九閱月之進修假滿後，業於二月九日返回本港，並經奉委兼任化學系主任。

△新亞書院研究所暨社會學系，於二月三日，聯合邀請日本社會學家十時嚴周教授演講：「日本的工業化」。

△新亞書院於一月十七日舉行第一一〇次月會，由該院新聞學系主任魏大公博士演講：「新聞自律與新聞自由」。

△新亞書院於二月七日舉行第一一一次月會，邀請崇基學院副院長芮陶菴博士(Dr. A. T. Roy)演講：「美國的種族危機」。

△新亞書院研究所，於一月二十九日，舉行助理研究員暨研究助理學習員聯合報告月會，由助理研究員梁天錫君報告：「南宋建炎御營司制度」；而研究助理學習員余焯君則報告：「呂宋機易山採金事件與華僑慘殺案之研究」。

△香港專上學生聯會於十二月廿七日至卅一日假崇基學院舉辦第四屆專上學生研討會，本校學生亦有參加。其研討之題目為：「學生運動及其政治意義」。

△新亞書院學生社會服務團，業於一月十七日正式宣告成立。該服務團之宗旨，在喚起該院同學之社會意識，擴大其對社會之眼光，並以服務社會為己任。

△聯合書院扶輪青年服務團，於十二月十六日至廿一日，主辦「溫暖在人間」之寒衣捐募運動，得港島西區扶輪社之贊助，並獲西區民政司署暨徙置事務處之協助。該團於十一月一日成立以來，今始首次實施其社會服務計劃。

教職員簡介

謝福原先生

崇基學院
地理學系副講師

謝福原先生為崇基學院之舊生，於一九六五年畢業時，成績優良，獲本大學社會科學學士學位，旋在九龍喇沙書院教學一年後，得本校頒給新設之蜆殼公司留英獎學金，前往英國，入倫敦大學倫敦經濟政治學院地理研究院，研讀理學碩士課程，於一九六八年畢業時，有優異之成績。

謝先生現任崇基學院地理學系副講師。

謝福原先生



Mr. Tse Fu-yuen

梁演熊先生

行政助理

梁演熊先生於一九三六年生於廣州。在香港官立金文泰中學及新法英文書院畢業後，於一九五八年入香港大學攻讀，主修中國文學，一九六二年畢業，考獲二級榮譽文學士學位，隨即在其原校繼續攻讀教育文憑課程一年。

一九六三年九月始，梁先生即在本港從事教育事業，先後在聖嘉伯烈英文書院，香江中學及元朗崇德英文書院等校教學，達四載之久。渠於一九六八年一月二日，轉就本大學行政助理，勤助本校考試組事務。辦理考試、繙譯及文書等事宜。

梁演熊先生



Mr. Leung Yin Biu

學人行蹤

△本校新聞學系教授兼羣眾播導中心主任喻德基博士，於去年十二月十六日，前往菲律賓奎松城，出席聯合國文化教育科學組織在該地舉行之國際會議，討論主題為「發展中各國之新聞學研究」。喻教授於十二月廿五日返抵本港。

△美國聖母大學社會學教授兼社會科學訓練實驗所所長劉融教授，於一月十六日訪問聯合書院，與該院當局交換意見，商討該大學與聯合書院在研究社會學方面攜手合作之問題。

△聯合書院公共行政學講座教授薛壽生博士，於一月卅日至二月一日，應邀出席在馬尼拉舉行之亞洲區外交行政課程籌備會議。該項課程係謀經濟及社會之發展，將於本年內舉辦。

△台灣國立政治大學國際法及外交研究院客座教授梁鑒立博士，於二月廿五日至三月十日，偕同其夫人訪問本大學，並於盤桓期內，分在崇基學院、新亞書院及香港大學發表演講。

△下列嘉賓曾到本大學訪問：美國賓夕維尼亞州畢茨堡大學副校長克博士 (Dr. Charles Pearce) 及該校教授四人；美國國務院亞洲問題顧問兼柏克萊加州大學政治學教授史高立博士 (Dr. Robert H. Scalapino)；英國國會保守黨議員雷里先生 (Mr. Anthony Royle)；美國福特基金會副主席 (主持國際事務組) 貝爾先生 (Mr. David E. Bell)；及比較教育協會國際研討會主任黎迪教授 (Prof. Gerald H. Read)。

△西德學術交流服務處主任祁爾溫教授 (Prof. R. Kielwein)，於二月廿八日訪問聯合書院，由該院鄭院長棟材及其他教職員接待，並會晤該院理科助教二人，因彼等業經獲得該服務處所頒給之獎學金，行將於本年暑期往西德大學深造。

另有一美國愛奧華大學之宗教學院院長霍喬治教授 (Prof. George W. Jorell) 訪問聯合書院。

△英國文化協會駐港代表白禮智先生 (Mr. George A. Bridges)，曾於一月間，分別到新亞書院及聯合書院訪問。

△過去兩月來，尚有下列嘉賓訪問新亞書院：美國堪薩斯大學及納爾遜美術學院教授李鐸晉博士，及日本拓殖大學海外考察團一行五十七人。

學院消息

△聯合書院於本年二月八日，舉行週年頒獎典禮，敦請大學校長李卓敏博士，對該院三十名學業成績優異之學生，頒發本年度「十週年校慶學業優異獎」。又該院參加大專學校各項比賽優勝隊之代表，亦分別獲頒銀盾等獎品。

一九六八至六九年度

大學各系務會委員 (續上期)

大學校長暨三成員學院院長，俱爲各系務會之當然委員。其他委員之名單如下：

(經濟學系)

行政主席：朱炳南博士

委員：蔡俊華博士 張德昌先生

陳乃五博士 (一九六八年十二月十日至一九六九年九月十七日在假)

陳正祥教授 胡孝繩先生

鄭東榮博士 郭益耀博士

李祥甫教授 李方衡先生

黎名邨博士 麥健增博士

石雅壽教授 (Prof. H. Arthur Steiner)

張丕介博士 司徒新博士

(電子學系)

主任：樂秀章博士

委員：陳方正博士 馮士煌博士

何顯雄博士 電子計算中心主任

化學系講座教授 數學系講座教授

物理系講座教授

(英國語文學系)

主任：韓詩梅教授 (Prof. Bertha Hensman)

委員：卜隆惠先生 (Mr. B. Blomfield)

陳肇基博士

張葆恒博士

顏益羣神父 (Rev. Fr. Canice J. Egan)

艾實敦博士 (Dr. A. R. B. Etherton)
富麗莎女士 (Mrs. Penelope A. Fraser)

關寧安神父 (Rev. Fr. J. B. Gannon, S.J.)

韓比漢博士 (Dr. Peter Heinz Herzog)

許麗清博士 (渡假至一九六九年六月三十日止)

劉紹銘博士

李慶雲先生

李 棧先生

黎天睦先生 (Mr. Timothy Light)

賴恩女士 (Mrs. Esme Lyon)

麥國屏先生

班文幹教授 (Prof. Jacques Pimpaneau)

孫述宇博士 (渡假至一九六九年七月一日止)

狄綺綾小姐 (Miss Eleanor F. Tate)

王寧先生 (一九六八年七月一日至一九六九年七月卅一日在假)

(地理學系)

主任：陳正祥教授

行政主席：黃鈞堯博士

委員：陳靜民博士

方李慕坤女士

薛壽生教授

梁蘄善先生

岑鋼實先生

章熙林博士 (一九六八年八月一日起共十個月在假)

杜德立教授 (Prof. Sherwood D. Tuttle)

樊君實博士 (Dr. Arthur J. Van Alstyne)

華齊樂博士 (Dr. Charles B. Varney)
嚴耕望先生

(歷史學系)

主任：范挪亞教授 (Prof. Noah E. Fehl)

行政主席：全漢昇先生

委員：張基瑞先生 張德昌先生

陳荆和博士 周法高教授

胡家健先生 李定一先生

劉偉民先生 (一九六八年八月十七日至一九六九年六月二十四日在假)

梁蘄善先生 羅球慶先生

牟潤孫教授 (一九六八年九月廿日至一九六九年九月卅日在假)

孫國棟先生 (一九六八年七月一日至一九六九年七月卅一日在假)

王德昭先生 黃道章博士

黃福鑾先生 (一九六八年八月一日起共十個月在假)

嚴耕望先生

(新聞學系)

主任：喻德基教授

委員：范挪亞教授 薛壽生教授

李 棧先生 潘重規先生

石雅壽教授 魏大公博士

(下期續刊各系務會委員名單)

徐培深教授（新亞書院）與蘇林官先生（新亞書院）二人合著：·

[Double Refraction on Optical Second Harmonic in Thin Crystals]，載於一九六八年十一月第二二〇卷之英國「自然界學報」。

郭鉅霖博士（聯合書院）著：·

[Variational Scattering Amplitudes in Electron Hydrogen Collisions]（此一論文，曾在德國慕尼黑召開之原子物理國際研討會提出宣讀，論文摘要之文件編號為 A2。）。

★韓森堡博士（Dr. A. Herzenberg）與劉漢生博士（聯合書院）合著：·

[Resonances & Exchange in the Scattering of Electrons by helium atoms: I: Product wave function for the helium atom. II: Correlated helium wave function]，載於一九六八年出版之物理學學會「英國物理學學報」第二輯第一卷。

（註：凡有★符號者均非本大學教職員）

聘任事項

各委員會委員

本校與香港大學合組「中國文化研究聯合

委員會」

本港兩大學之間，平素密切聯絡，聲氣相通，在本港從事學術上之活動，力求對兩校與本港有所裨益。兩大學校長，均以此為鵠的，已設有「大學校長會談」之組織，討論共同之廣泛問

題，且已證明其效用廣大，既可以作諮詢之工具，復得以傳達消息，會商有關共同利益之事項。兩大學校長所期望者，乃對於若干揭發進行之事，隨時求取密切之合作，是以需要建立長久而直接之接觸。

中國文化研究聯合委員會已宣告成立，其委員名單如下：

一、金法蘭克教授（Prof. Frank H. H. King）
香港大學亞洲學術研究中心主任

二、薛壽生教授

香港中文大學中國文化研究所副所長

上述委員會乃「大學校長會談」之常務委員會，其職責在提供有關合作方針之建議，並就該研究中心與該研究所範圍內之中國文化問題，向兩大學校長提出報告。

學位分等制特別委員會

學位分等制特別委員會，係依照大學教務會之決議而成立，並以每一學科委員會之代表二人為委員。其委員名單如下：

主席：徐培深教授

委員：韓詩梅教授（Prof. Bertha Hensman）

薛壽生教授

石雅壽教授（Prof. H. Arthur Steiner）

唐君毅教授

唐施樂博士（Dr. R. F. Turner-Smith）

秘書：張紹棠先生

電子計算中心諮詢委員會

本委員會經改組如下：

主席：密奇爾博士（Dr. Robert E. Mitchell）

委員：傅守正教授 徐培深教授

李祥甫教授 樂秀章博士

唐施樂博士 楊慶堃教授

嶺南商科研究所諮詢委員會

茲有下列本港社會賢達，允出任嶺南商科研究所諮詢委員會委員：

龍汀先生（Mr. R. W. Lundeen）

陳德泰先生

唐天榮先生

其他新聘任人員

嶺南商科研究所副所長

聯合書院工商管理學系高級講師兼系主任司徒新博士，業經奉委兼任嶺南商科研究所副所長，任期兩年。

社會調查研究中心副主任

崇基學院社會學講師李沛良博士，業經奉委兼任社會調查研究中心副主任。

各學院新教師

生物學 容拱興博士，為崇基學院講師。

英國語文學 傅謝斐儀女士，為崇基學院暫任副講師。

關汪昭女士，為聯合書院暫任副講師。

德文 史雷聲先生（Mr. Klaus Schleusener），為聯合書院客座講師。

日文 岡晴夫先生，為崇基學院客座講師。

社會學 洪承稷博士，為聯合書院講師。

「香港經濟學會彙刊」第四期，為英文本，共七十一頁，定價港幣九元五角。該彙刊為香港經濟學會出版之定期刊物，反映該學會對本港及其鄰近地區經濟情形之關懷；而本期所載之七篇論文，為本港及海外各經濟學者所著，根據創始性之調查，現有資料之分析，及依循計劃中之研究，始獲得成果。

「唐寫全本王仁昫刊謬補缺切韻校箋」，龍宇純著，為中文本，共八四八頁，定價港幣六十元。本文作者對隋唐兩朝之韻學研究多年，訂正前人所作切韻之謬誤，以三載餘之光陰著述本書。

「茶餘故事拾遺」(Hong Kong Tale-Spinners)為韓詩梅教授 (Prof. Bertha Hensman) 與麥國屏先生二人所合著，共一四〇頁，英文本，定價港幣六元。本書所選集者，為中國漢代以來之說書故事，均係近二十年來中國大陸各地來港之說書人所講述者，由作者以之錄音及記述，然後譯成英文。(本書另有中文本)

「英文字彙」(中學適用)韓詩梅教授著，共八十頁，英文本，定價港幣一元三角。此英文字彙一書，係應會出任本大學入學資格考試委員會委員之本港各中學代表於一九六八年春之請求而刊行。本書係利便本港中學教師有所準繩以指導其學生，事先妥為準備，以便參加一九六九年及以後之大學入學資格考試時，應考英文科試卷。尚有「英文用字研究」一書，方在編印，亦將告出版。

其他出版物

工商管理學系

司徒新博士(聯合書院)著：

「人事管理之重要及其職務」，載於一九六八年八月出版之『香港經理人報』第四卷第四期。

「小型企業之發展」，載於一九六八年十月國際科學管理協會印度洋太平洋區會第三次大會編號 FS-13 之文件。

化學系

★陳世翔博士與許均如先生(聯合書院)合著：

[Octahedral Cobalt (III) Complexes of the Chloropentamine Type. Part XIV. Base Hydrolysis of some Halogenopentamminecobalt (III) and Halogenopentamminechromium (III) Cations in Aqueous Alcohols] 載於一九六八年出版之英國倫敦「化學會學報」Section A。

★谷克斯博士 (Dr. R. G. Cooks) 、譚尚渭博士 (崇基學院) 及 ★威廉士博士 (Dr. D. H. Williams) 三人合著：

[Studies in Mass Spectrometry. Part XXVI. Hydrogen Scrambling in Some $C_6H_5X^+$ and $C_6H_5^+$ Ions generated upon Electron Impact. Comparison of the Spectra of Diphenyl Ether and Diphenyl Carbonate]，載於一九六八年第九十期第二一五〇頁之「美國化學會學報」。

★谷克斯博士 (Dr. R. G. Cooks) 、★羅納尼先生 (Mr. J. Ronayne) 、譚尚渭博士 (崇基學院) 及 ★威廉士博士 (Dr. D. H. Williams) 四人合著：

[Studies in Mass Spectrometry. Part XXVII. The Decomposition of Furan, Thiophene and Deuterated Analogues upon Electron Impact.] 載於一九六八年第一七七頁之「Tetrahedron Letters」。

★谷克斯博士 (Dr. R. G. Cooks) 、★侯威先生 (Mr. I. Howe) 、譚尚渭博士 (崇基學院) 及 ★威廉士博士 (Dr. D. H. Williams) 四人合著：

[Studies in Mass Spectrometry. Part XXIX. Hydrogen Scrambling in Some Bicyclic Aromatic Systems. Randomization over Two Rings]，載於一九六八年第九十期第四〇六四頁之「美國化學會學報」。

★谷克斯博士 (Dr. R. G. Cooks) 與譚尚渭博士 (崇基學院) 合著：

[Bond-Forming Reactions Occurring in Azines upon Electron Impact] 載於一九六八年第一期第五八三頁之「Org. Mass Spec.」。

譚尚渭博士 (崇基學院) 著：

[Charge Localization in Molecule-Ions upon Electron Impact. Mass Spectra of Some Substituted γ -Carbamoyl- and γ -Thiocarbamoyl-2-Pyrazolines and Related Compounds] 將載於一九六八年之「Org. Mass Spec.」。(現在排印)

英國語文學系

劉紹銘博士 (崇基學院) 著：

[The Peking Man & Ivanov: Portraits of Two Superfluous Men]，載於一九六九年第十卷第一期之美國「現代文學」。

[Review of C. T. Hsia's The Classic Chinese Novel]，載於一九六九年二月出版之美國「亞洲學術研究學報」。

地理學系

黃鈞堯博士 (聯合書院) 著：

[Correlation Analysis of Criteria for the Measurement of Manufacturing in Melbourne]，載於一九六八年九月第十卷第六期之「澳洲地理學報」。

物理及電子學系

陳方正博士 (聯合書院) 著：

[Linearity of Electromagnetic Energy & Momentum]，載於一九六八年五月出版之「美國物理學學報」。

何顯雄博士 (新亞書院) 著：

[Simple Multipulse Magnetic Counter]，載於一九六八年七月出版之加拿大「電子工程學報」。

(六) 凡學科委員會擬訂之種種考試規則，對其範圍內之所有科目，應全相同，除非該學科委員會一致同意另有所建議。每一學科委員會所建議之考試規則可包括如下各項：

甲、及格標準。各學科用以表示及格標準之分數，必須相同。

乙、考生可參加考試之次數。

丙、是否另設補考，若然，則在何條件下方准考生參加補考。

丁、不及格之考生是否需在第二年重修同一科目，或在同學科內轉選另一科目，抑轉修另一學科。

乙、對現行規則中應作進一步解釋者：

(子) 中期考試之目的特別在「以遍及全大學內之標準為基礎，考核學生在修畢兩年大學課程後，是否有能力繼續攻讀其所選之主修及副修科目，以取得學位。」本考試之及格乃領取學位之一項必須條件。

(丑) 為達到本考試之目的，試卷之範圍及標準，應與有聲譽之大學第二年學期終結時所擬者相埒。

(寅) 學生須考獲本考試及格及繼續進修認可之學業課程最少一年方可參加第一部學位考試，並須按照下列(卯)項之規定。

(卯) 凡學生於中期考試及格後擬變更其主修及／或副修科者，須參加其新選修主科及／或副科之中期考試，取得及格，除非獲得有關學科委員會免試之許可。社會工作、新聞學及其他科目，得大學教務會另行處理者，不在此限。

(辰) 學生主科之學科委員會于考慮該科系務會之建議後，向大學本部考試委員會推薦，應否給予該生考試及格。

(巳) 遇有瀕近考試及格或不及格之邊緣情形時，該生在學院之成績，得計及之。

(午) 除上開(貳、甲、五)項外，凡有關考試事宜，大學本部考試委員會將為各大學學科委員會之協合機構，並為各該委員會與大學教務會之中間機構。

(未) 所有考試安排措施，各學科不應有歧異。第二節(貳)之考試辦法，亦適用於中期考試。

(叁) 更改之時間

以上建議更改各項，應立刻生效，即一九六九年考試開始。

第二節：學位考試

(壹) 考試制度

現行之第一部及第二部考試制度，應予保留。現所規定之七至九試卷卷數不應變更。

(貳) 考試辦法

(一) 所有科目之試卷簿，均須採用「彌封」辦法。

(二) 如某一試卷須經由一名以上之考試委員評閱者，則須製訂評閱計劃。每一考試小組須自行決定：應否在該科考試之前或其後一日製訂評閱計劃。

(三) 如各委員對個別試題或整個試卷之給分有極大差異時，則應由該科考試小組審慎覆核之。凡一試卷中有超過二十分之相差時，必須由考試小組覆核。

(叁) 及格制度

凡考生在第一或第二部考試中，有一卷或兩卷不及格，但其所考各卷之平均分數不低於及格分數者，則在該試中可獲得「視同及格」，

惟以該生在第一或第二部考試中不及格之試卷總數不超過兩卷，而任何一卷之成績，亦不低過某一最低分數為限。

(肆) 榮譽等級之頒授

有關榮譽等級頒授規則之建議，轉交「學位分等制特別小組」討論。

(伍) 更改之日期

考試辦法及榮譽等級頒授之建議，應立即予以實施，即在一九六九年度之第一部及第二部考試中施行。至於新及格制度則只適用於一九六九年五月舉行之第一部考試；但在一九六九年之後，則同時適用於第一部及第二部考試。

第三節：現行規則

所有現行規則，除非第一節及第二節所載之修正有牴觸，應仍有效。

隨時檢討

大學校長李卓敏博士為特別委員會之主席，渠謂大學考試制度，無論經如何之修正，不能且亦不應視為一成不變，而須隨時予以檢討。

新出版消息

大學出版部之書刊

本大學出版部，自去年一月成立迄今，業已首先出版六種書刊，計有研究學報二，學術論文一，故事集二，普通參考書一，均在本大學出版部及本港各書店發售。

本校「中國文化研究所學報」第一卷，為中文本，共二八七頁，定價港幣五十元。該學報所刊載之論文七篇及書評八篇，均為該研究所致力研究之學術著作，並以英文概述其內容。

大學校董會簡訊

本大學校董會主席關博士祖堯議員，於一九六九年一月一日，蒙英女皇陛下晉封為爵士。關祖堯爵士曾赴倫敦領受勳銜。

大學教務會之委員，當選為大學校董會校董者，有下列兩位：

唐君毅教授 (新亞書院)
楊乃舜先生 (聯合書院)

本校續獲各方面捐贈

本校蒙信興電器貿易有限公司捐贈港幣二萬五千元，作為設置「蒙民偉獎學金」之基金，分五年頒發，每年港幣五千元，資助最需要經濟協助之學生，俾能在本校嶺南商科研究所繼續攻讀，以竟其學業。

陶氏化學國際有限公司以港幣二萬元捐贈本校，作為該公司之教育輔導計劃，資助本校畢業生兩名，在嶺南商科研究所攻讀研究院課程，為期兩年，每年每名港幣五千元。崇基學院之畢業生尹英明君，及新亞書院之畢業生劉德君，均獲得此項獎學金。

本大學尚獲得其他方面之捐贈，計開：(一)讀者文摘捐贈美金二千五百元，資助本校編纂漢英大字典計劃；(二)香港大學婦女協會捐贈港幣六千四百元，資助大學四年級九名女學生；(三)林炳炎基金會捐贈三名獎學金，共為港幣六千元，資助本校本科生攻讀經濟學、商學或工商管理學；(四)李卓皓基金會捐贈美金二千元，為本校本年度之用。

考試制度之檢討

檢討考試制度特別委員會

本校檢討考試制度特別委員會經告成立，以下列人員為委員，其中九人為各成員學院教務委員會所選派：

主席：大學校長
委員：白國衛博士 (Dr. Morris I. Berkowitz)

張岳峙博士 (崇基)
艾實敦博士 (Dr. A. R. B. Etherton) (崇基)
傅守正教授 (聯合)
李 棧先生 (聯合)
李祥甫教授 (崇基)
馬 臨博士 (聯合)
潘重規先生 (新亞)
唐君毅教授 (新亞)
張丕介博士 (新亞)
楊書家博士 (聯合)
任國榮博士 (新亞)
秘書：胡熙德先生

大學校長李卓敏博士已請徐培深教授協助分析各報告書，然後送達大學教務會。

檢討程序

成員學院各學系首先舉行多次討論，各有關人員，不論其職位，均有參加。至於學生方面，亦曾舉行討論，以便提供修正之建議。凡此討論之結果，俱有報告遞交學院代表，復經各該學院院長轉呈大學校長。該特別委員會就各項建議作詳細考慮後，始擬就正式建議書，送呈大學教務會審核。

大學教務會之決議

第一節：語文測驗及中期考試

(壹) 語文測驗

(一) 中國語文及英國語文考試之舉行，由學院個別辦理，並定名為「語文測驗」，內有中國語文及英國語文試卷各一。

(二) 該測驗應於第二年學期終結時舉行。但凡經各學院之中國語文或英國語文系推薦者，得於第一年學期終結時，參加語文試卷考試。

(三) 在第三學年前一科語文試卷不及格者，對其升級，應無妨礙。但在升入第四年級前，兩科語文必須及格。

(四) 凡一科或兩科語文第一次不及格者，得再參加最多不超過連續兩次之有關語文試卷之年考。

(五) 大學校內語文測驗之最低標準，應由有關語文系務會決定。

(貳) 學科測驗

甲、修正之規則：

(一) 中期考試之選科試卷，應予取消。

(二) 遍及全大學之中期考試，應包括主修科目試卷及副修科試卷各一，於第二年學期終結時舉行。

(三) 各學院之學生須由其所屬學院之院長推薦，方得參加。

(四) 中期考試應由各學科委員會負責處理。

(五) 每一學科委員會得在大學教務會之規定內，擬訂其所管轄科目之考試細則，提交大學教務會通過。

科目	課程	每週上課時數	上課學生人數		
			崇基	新亞	聯合 合共
一、化學	(一) 物理化學	二小時半	十五	十二	二十一 三八
	(二) 無機化學	二小時半	十七	十四	三十一 四二
	(三) 生物化學	一小時十五分	十六	十三	三十一 四〇
	(四) 有機化學	一小時十五分	一〇	十四	十一 三五
	(五) 物理化學	一小時十五分	八	一	〇 九
	(六) 專題討論	一小時十五分	十七	十四	十一 四二
二、中國語文	(一) 詩選	二小時	十一	十五	十六 四二
	(二) 文字學	二小時	五	一〇	十五 三〇
	(三) 文學批評	二小時	二一	二〇	二七 六八
	(四) 聲韻學	二小時	十五	〇	二四 三九
三、英文	英國語文學	二小時	一	五	五 十一
	經濟學	二小時	一〇	二四	二二 五六
四、經濟學	(一) 經濟史	二小時	一〇	二四	二二 五六
	(二) 比較經濟制度	三小時	〇	十三	七 二〇
	(三) 經濟成長(亞洲)	二小時	三	十五	八 二六
	(四) 總體經濟學	三小時	五	十五	八 二八
五、歷史學	(一) 中國社會經濟史	二小時	一	三三	三六 七〇
	(二) 中國近代史	二小時	〇	六六	八三一 四九
	(三) 中國歷史地理	二小時	〇	三七	十九 五六
	(四) 美國史	一小時四十分	〇	〇	十三 十三
六、數學	(一) 拓樸學	二小時半	十五	九	十七 四一
	(二) 抽象代數	二小時半	九	五	十五 二九
	(三) 實變函數	二小時半	六	三	十七 二六
	(四) 微分幾何	二小時半	七	七	〇 十四
	(五) 泛函分析	二小時半	四	二	〇 六
總共：八十六小時半 四八八 四五八 六一七 一五六三					
七、物理學	(一) 電池理論	一小時半	十六	一〇	十四 四〇
	(二) 理論力學及狹義相對論	一小時半	十六	一〇	十四 四〇
	(三) 光學	一小時半	十二	一〇	九 三一
	(四) 核子物理學(上學期)	一小時半	十二	一〇	九 三一
	(五) 固體物理學(下學期)	一小時半	十二	一〇	九 三一
	(六) 統計力學	一小時四十分	十二	一〇	九 三一
八、公共行政學	(七) 量子力學	一小時半	十二	一〇	九 三一
	(八) 熱力學	一小時半	十六	一〇	十四 四〇
	(九) 電子學	一小時半	十六	一〇	十四 四〇
	公共行政學理論與實踐	一小時四十五分	七	二	一〇 十九
九、社會學	(一) 社會分析	二小時	三二	一〇	二〇 六二
	(二) 社會學與中國社會研究	三小時	三二	四	三六 七二
十、社會工作學	(一) 社會工作原理與實踐	一小時半	十一	〇	十一 二二
	(二) 人之成長與發展	一小時半	十一	〇	十一 二二
	(三) 社會個案工作	二小時	十二	〇	一〇 二二
	(四) 社會小組工作	二小時	六	〇	一 七
	(五) 社會工作研究	二小時	十八	〇	十一 二九
	(六) 社會福利行政	二小時	十八	〇	十一 二九
十一、地理學	地形學	二小時	十二	〇	六 十八
	政治生活狀態(下學期)	二小時	九	五	二 十六

達賢一定會感覺到：在這一方面，中文大學積是極的、採取主動的，可是因為這是我們本份內應該做的事，所以不用在這裡多說。同時，大家一定也會看出負責辦理這次研習會的教職員花了不少時間和心血，作了很週密的安排和詳細的計劃，才能具有這樣的規模。這又是一本中文大學的精神和傳統，也無需多加解釋。

我們有理由相信，參加這次研習會的同學會得到不少益處，因為這次實習可以使他們獲得實際上的經驗之外，還可以使他們在心理上和精神上有所準備，在選業和就業時可以從容接受挑戰和應付困難。

可是我願意借這個機會，向各位同學指出，這次參加研習會，不但是上了一課就業輔導的課程，而且是上了一次人生的大課。如果各位同學能把這次研習會中所吸取到的寶貴經驗運用到將來做人做事上去，那麼將來一定會一切都應付裕如。一個人事業上的成功與否，要看他事先的準備工夫充份不充份，和事後的檢討澈底不澈底，否則即使成功了，也只是出於盲目摸索，僥倖得來。

事先的準備工作，簡單地說，就是要有「自知之明」。在從事工作以前，對工作的性質、本人的能力，以及本人在這工作中所佔的比重和地位要有詳細的分析、瞭解，和週密的計劃。準備工作越詳細、越週到，成功的比率越大。

等到就業之後，不要以為就此大功告成，每天隨時報到就一切解決。在做事過程中，應時時自我分析和檢討：自己的能力究竟能不能勝任？自己的長處是甚麼？短處是甚麼？從事這一份工作有沒有深造的需要和可能？自己和同事相處得如何？自己是不是應該多學一種技能來配合將來

的發展？在這個階段，有了「自知之明」是不夠的，還要有「知人之明」。如果發現自己有缺點就要隨時改進。如果發現有進修的機會就要立刻爭取。這雖然是事後的分析和檢討，可是重要性決不在事先的準備工作之下。不管事先和事後，態度必須是積極的，而且隨時要爭取主動，力爭上游。個人事業上的成功，以及社會是否停頓不前，還是不停地欣欣向榮，都和這種為人處世的态度有很大的關係。所以我在前面說：各位今天到這裡來，等於上了一次人生的大課，就是這個道理。

對今天惠然肯來的嘉賓，我們表示感謝。你們肯抽出寶貴的時間來參加這研習會，顯示出你們對中文大學愛護備至。最重要的是：你們為社會服務多年，對社會作出了具體的貢獻。你們的光臨使各位同學把目光放遠和展開，你們的成就帶給他們勇氣和信心，使他們相信只要不停努力，他們的理想就會有實現的一天，同時也不會辜負香港中文大學對他們的苦心期望。

我在這裡預祝研習會的成功。

舉行小組討論

示範及演講

李校長演說後，該研習會即就「應對辭令」及「應徵函之寫法」，分組參加練習，並表演「禮儀與風度」之示範，旋即舉行問答，是日之研習會始告完畢。

次日，首先演講「工商業機構之組織及其管理方法」，其後分組舉行有關「應徵手續」及「求職會晤」之討論，並實地演習。

會晤僱主

該研習會於第二日研討之後，舉行「會晤僱主」之一項，此為最特別而富有意義之舉。是日蒞臨參加者，計有社會領袖三十六人，俱屬政府各部門、工商界、社會工作人士、及公共事業機構之代表，分別與各組學生會晤，並與之談論僱主對大學生之觀感，旨在體驗學生之態度及其抱負，在職時之訓練，及執行職務時所發揮之才幹，而於最後始及於本港之職業趨勢。本校學生、教師及行政人員等，於此研習會中，與社會各界領袖極為合作，蓋欲求各生事先有良好之準備，共為香港前途努力。

就業輔導計劃

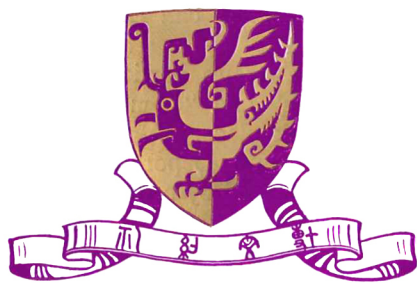
此次舉行之研習會，既有組織，且具規模，誠為本港之創舉。本校學生就業輔導處，曾邀請本大學教職員六十人，暨學生所組設之十五人委員會，共同進行各項工作，而參加是項研習會之學生，達一百九十六人。

該研習會乃屬本校一九六九年就業輔導計劃之一部份。此外並有四次就業輔導演講，由一九六八年十二月起，即已按月舉行。為求實施就業輔導計劃，本校將繼續舉辦研習會。

一九六八至六九年度

院際教學之分析

本校於本學年內，有十二項科目，共四十四項課程，係以院際教學法，對本校學生一千五百六十三人授課。茲將其內容列表如下：



中文大學校刊

本校舉行

就業輔導研習會

本大學學生就業輔導處，於本年二月廿一至廿二日，在崇基學院舉行就業輔導研習會，以便行將畢業之本校學生從事研習。此一為期二日之集會，其內容包括對問題之研討及示範，以供各學生於就業前之借鑑。各生係分組研習，以廿五人至三十人為一組，由教師二人負責主持及指導，藉收切磋琢磨之益。

研習會開幕之日，大學副校長兼就業輔導委員會主席吳俊升博士出席致詞，渠謂歡迎所有參加研習者，提出意見及批評，以求研習會之工作能獲進展。繼由大學校長李卓敏博士發表演說如下：

「為社會服務」

我今天看到這麼許多人，參加學生就業輔導的研習會，非常高興。據我所知：參加的同學一共有一百九十六位，代表工商界和公私機構的嘉賓一共有三十六位，教職員一共有六十位。有這麼許多人參加這樣性質的研習會，恐怕還是第一

次。可是這研習會的成功與否，並不在參加人數的多少，而是在它有沒有意義。

我們知道：有了校舍、教室、有了教員，再加上了學生，並不就此成為一所完整的學校。因為一所學校，尤其是一所大學，是由三個因素所構成：學生、教職員、社會，缺一不可。一所大學不能在真空狀態中生存，一定要時時想到為社會服務才是最高的目標，在訓練學生時，也要以這個目標為指南針。社會方面也要對學生表示關切，因為學生中的優秀份子，就是未來社會中的領袖，對領導將來社會的發展起極大的作用。

在今天的研習會中，我們可以見到學生、教職員和社會的代表聚首一堂，雖然不能說已經打成一片，至少可以說表現出極密切的合作。一所大學的三個重要因素：學生、教職員和社會代表都聚在一起，彼此發生接觸和聯繫，這雖然只是一個具體而微的預演，也正是將來更進一步合作的證明。

中文大學一向對學生關懷備至，即使在學生就業之後，還是念念不忘於他們有沒有發揮所長，是不是對社會有所貢獻。因為他們的成功，非但是中文大學的光榮，也就是等於社會有了更光明的前途。凡是今天參加研習會的同學和社會

第五卷 第五期

一九六九年一月及二月

校刊目錄

本校舉行就業輔導研習會	頁數
一九六八至六九年度	一
院際教學之分析	二
大學校董會簡訊	四
本校續獲各方面捐贈	四
考試制度之檢討	五
新出版消息	七
聘任事項	八
一九六八至六九年度	九
各系務會委員(續)	九
教職員簡介	九
學人行蹤	九
學院消息	九